

UNIQUE ID:

**Concurrent Evaluation of the Reach, Effectiveness and Impact of the  
Mukhya Mantri Janani Shishhu Swasthya Abhiyan (MMJSSA-JSY) in  
Jharkhand: An IndiaCLEN and PFI Collaboration**

**Interview Schedule  
For  
ANM**

<b>District Name:</b>			
<b>Block Name</b>			
<b>Name of Village/Slum</b>			
	<b>Date</b>	<b>Month</b>	<b>Year</b>
<b>Commencing time</b>	<b>Hrs : min</b>		
<b>Concluding time</b>	<b>Hrs : min</b>		

NAME OF THE ANM \_\_\_\_\_

नमस्ते, मेरा नाम ..... है और हम .....  
..... से आए हं ।

हम यहां अपने सहयोगियों के साथ , आपके क्षेत्र में स्वास्थ्य सेवाओं की उपलब्धता और उपयोग पर आपके विचार जानने के लिए आए हं । आप स्वास्थ्य सुरक्षा से जुड़े एक महत्वपूर्ण घटक हैं और इसलिए हमें प्रसन्नता होगी यदि आप स्वास्थ्य सेवाओं, विशेष रूप से मातृ स्वास्थ्य सेवाओं से संबंधित हमारे कुछ प्रश्नों का जवाब देने हेतु अपना बहुमूल्य समय

Record Responses Verbatim

निकाल सकें । आपके उत्तर टेप किए जाएंगे और गोपनीय रखे जाएंगे और आप किसी भी समय अपनी प्रतिभागिता रोक सकते हैं ।

**1. ROLE, INVOLVEMENT AND POLICY ISSUES**

1.1 आप कितने वर्षों से एएनएम के रूप में काम कर रहे हैं ? (पूरे अनुभव और वर्तमान पद पर जांच)

For how many years are you working as an ANM? [Probe over all experience and at the present post]

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

1.2 आपके क्षेत्र में चलाई जा रही मुख्यमंत्री जननी शिशु स्वास्थ्य अभियान (MMJSSA) योजना की रूपरेखा बताईए ?

Please outline the specific program activities of the Mukhya Mantri Janani Shishu Swasthya Abhiyan?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

1.3 अपने क्षेत्र में चलाए जा रहे इस योजना में आपके क्या कार्य हैं ?

What is your role in the implementation of this scheme in your area?

## Record Responses Verbatim

1.4 इस योजना से जच्चा बच्चा कार्यक्रम में क्या बदलाव आए हैं ?

What changes in maternal health have occurred as a result of implementing this scheme?

क्या इस योजना के दिशानिर्देश / सरकारी आदेशों आपकी स्वास्थ्य सुविधा में उपलब्ध हैं ?  
(उपयुक्त पर सही का निशान लगाएं)

दशानिर्देश अगर उपलब्ध है तो क्या हमें एक कॉपी मिल सकती है ?

हाँ  पता नहीं

नहीं  आवश्यकता नहीं

Are program guidelines for the scheme available at your health facility? (Check mark as appropriate) Please share a copy of the guidelines if available.

## 2. CLIENT BEHAVIOUR

2.1 आपके विचार से जो महिलाएँ अस्पताल में प्रसव कराती हैं वो किन कारणों से कराती हैं?

Probe: (सामाजिक और आर्थिक विशेषताएं ; परंपरा; बुजुर्गों की सलाह)

What are the reasons some women deliver at hospitals?

Probe: (socio-economic characteristics; cultural factors; role of family elders)

## Record Responses Verbatim

---

---

---

---

---

2.2 आपके विचार से जो महिलाएँ घर में प्रसव कराती हैं वो किन कारणों से कराती हैं?

Probe: (सामाजिक और आर्थिक विशेषताएं; परंपरा; बुजुर्गों की सलाह)

What are the reasons some women deliver at home?

Probe: (socio-economic characteristics; cultural factors; role of family elders)

---

---

---

---

---

---

---

---

### 3. TRAINING

3.1 आपने पिछले तीन सालों में मातृ स्वास्थ्य और नवजात शिशु स्वास्थ्य सम्बंधित क्या प्रशिक्षण लिया है और वो किस हद तक उपयोगी रहा है ?

What training related to maternal and newborn health have you received since last three years? To what extent have these trainings been useful?

---

---

---

---

---

---

---

---

3.2 सहिया और आंगनवाडी वर्कर के लिए क्या योजना विशिष्ट प्रशिक्षण दिया जाता है ?

Probe: (प्रशिक्षण किनके द्वारा; प्रशिक्षण के घटक; प्रशिक्षण की अवधि)

What scheme specific training is provided for Sahiya and AWWs?

Probe: (by whom; contents of the training; duration)

## Record Responses Verbatim

---

---

---

---

---

---

---

---

### 4. HUMAN RESOURCE MANAGEMENT

4.1 इस योजना के चलते आपके कार्यभार में कैसे परिवर्तन हुआ है ?

How has your workload changed since the implementation of the scheme?

---

---

---

---

---

---

---

---

4.2 क्या आप OPD समय के बाद और रात्रि में प्रसव वाली महिलाओं की जांच करती है? यदि हां तो इसमें क्या दिक्कतें आती है ?

Do you attend to women in labour after OPD hours and at night? If yes what difficulties do you face?

---

---

---

---

---

---

---

---

4.3 आप के स्वास्थ्य केंद्र में पिछले एक महिने में कितनी प्रसुतियां और Cesarean sections (if any) हुए है?

How many deliveries and Cesarean sections (if any) were performed in your health facility in the last month?

Total deliveries	Normal Deliveries	Cesarean Deliveries	Deliveries at night

**5. INFRASTRUCTURE**

5.1 इस योजना के आने के बाद आपकी स्वास्थ्य सुविधा में क्या परिवर्तन हुए हैं ?

What changes have occurred in the facilities at your health centre since the implementation of the scheme?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

5.2 प्रसवों और जच्चा बच्चा की देखभाल से सम्बंधित औषधियों और अन्य संसाधन के संबंध में आप किन कठिनाईयों का सामना करते हैं ?

What difficulties do you face regarding drugs and other supplies related to deliveries and care of mother – newborn?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

5.2.1 आप उन कठिनाईयों को कैसे हल करते हैं ?

## Record Responses Verbatim

How do you overcome the difficulties?

---

---

---

---

- 5.3 गर्भवती महिलाओं और नवजात शिशु की बेहतर देखभाल के लिए अपने केंद्र में सुविधाओं को बेहतर बनाने हेतु आपके क्या सुझाव हैं ?

What suggestions do you have to improve infrastructure facilities at health centre for better care of pregnant women and new born?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 6. FINANCIAL MANAGEMENT

- 6.1 इस योजना के अंतर्गत लाभार्थियों को (गर्भवती महिलाओं और सहिया) पैसे देने की क्या प्रक्रिया है?

How is the money under the scheme disbursed to the beneficiaries in your district? Probe: (Process; Persons; forms of payment)

	प्रक्रिया; Process of disbursement	शामिल लोग Persons involved	किस रूप में भुगतान Mode of payment
प्रसवपूर्व महिला Pregnant women			
प्रसवोत्तर महिला Delivery mother			

## Record Responses Verbatim

सहिया Sahiya			
-----------------	--	--	--

6.2 लाभार्थियों को अपने पैसे मिलने में क्या कठिनाईयां आती हैं ?

In your experience what difficulties are faced by beneficiaries to get their money?

	कठिनाईयां (difficulties)	कठिनाईयां दूर करने के लिए क्या किया गया (how were the difficulties resolved)
प्रसवपूर्व महिला Pregnant women		
प्रसवोत्तर महिला Delivery mother		
सहिया Sahiya		

6.3 अगर योजना के पैसे मिलने के बारे में लाभार्थियों कि कोई शिकायत हो तो क्या किया जाता है ?

If the beneficiaries of the scheme have any money related grievance how is it addressed?

---



---



---



---



---



---

## Record Responses Verbatim

- 6.4 आपके विचार से इस योजना के अंतर्गत धनराशि वितरण में सुधार करने के लिए क्या किया जाना चाहिए ?

In your view what should be done to improve disbursement of financial assistance under the scheme?

---

---

---

---

### 7. RECORDS AND REPORTING

- 7.1 इस योजना के अंतर्गत लाभ मिलने के लिए महिला के पास प्रसव के समय कौन से प्रमाणपत्र अपेक्षित होते हैं ?

Which documents/certificates are required to be provided by the women for availing benefits under the scheme?

---

---

---

---

---

---

---

---

- 7.2 इस योजना के मासिक रिकार्ड्स इकट्ठा करना जोड़ना और चिकित्सा अधिकारी तक पहुंचाने की क्या प्रक्रिया है?

What is the mechanism of collating, compiling and transmission of monthly reports related to the scheme?

---

---

---

---

---

---

- 7.3 रिकार्ड्स और रिपोर्टिंग रखने में आप किन कठिनाईयों का सामना करते हैं ?

## Record Responses Verbatim

What difficulty do you face in keeping records and reporting?

---

---

---

---

---

### 8. INTERSECTORAL COORDINATION

8.1 आपके क्षेत्र में कितने निजी अस्पताल (private hospital) इस योजना को चला रहे हैं?

How many private providers are accredited for the implementation of the scheme in your area?

---

8.1.1 इस योजना के अंतर्गत निजी अस्पतालों में ( Private hospital) महिने में औसतन कितनी प्रसूतियां होती है ?

---

---

8.1.2 योजना सम्बंधित कार्यों के लिए निजी अस्पतालों (Private hospitals) से तालमेल रखने में क्या कठिनाईयां आती है ?

---

---

---

---

8.2 इस याजना के काम करने में आप, आंगनवाडो वर्कर और साहिया में कैसा तालमेल है ?

Probe: (समन्वय प्रणाली; रुचि भिन्नता;)

How do ASHA, ANM and AWW coordinate MMJSSA related activities in the field for effective implementation of the program?

Probe: (mechanism of coordination; conflict of interest)

---

---

---

---

## Record Responses Verbatim

- 8.3 अपने प्राथमिक स्वास्थ्य केंद्र पर स्वास्थ्य अधिकारियों के साथ इस योजना के कार्यों का आप कैसे तालमेल रखते हैं ?

How do you coordinate the scheme related activities with the Medical Officers at your PHC?

- 8.4 इस योजनासे संबंधित कार्यों में गैर सरकारी संगठनों, सीबीओ और स्थानीय नेतृत्व, दाई को किस प्रकार शामिल किया जाता है ?

How are NGOs, CBOs and local leadership involved in supporting the scheme related activities?

गैर-सरकारी संगठन और सीबीओ NGOs & CBOs	
पंचायतो राज स्थानीय नेता PRI & Local leaders	
महिला समूह Women groups	
दाई Dai	
और कोई Others (Specify)	

## 9. PROGRAMME MONITORING AND SUPERVISION

- 9.1 इस योजना के लाभार्थियों के घर जाकर उन्हें उचित पैसे मिले या नहीं इसकी जांच करने की क्या प्रक्रिया है ?

## Record Responses Verbatim

What is the mechanism of tracking beneficiaries of the scheme to their homes and the process of cross checking for appropriate disbursement of funds?

---



---



---



---



---



---



---

### 10. PROGRAM SERVICES & QUALITY OF CARE

10.1 पिछले छः महीनों में आपने कितनी प्रसूतियों में परिचर्या की है ? पिछले पांच प्रसूतियों क बारे में सविस्तर ब  ?

How many deliveries did you assist in the last six months?

Please provide details of last five deliveries.

प्रसूति संख्या No of delivery	प्रसूति स्थान घर -1 संस्थान -2 Place of delivery Home - 1; Institution - 2	सहायता स्वरूप प्रसूति करना -1 प्रसूति कराने मे मदद-2 रफरल-3 साथ जाना -4 अन्य -5 (वर्णन करो) Nature of assistance (conducted - 1; assisted - 2; referred - 3 ; accompanied - 4; others -5 -specify	प्रसव प्रकार कठिन -1 सहज -2 Type of delivery Complicated - 1; Uncomplicated - 2	यदि कठिन तो कैसे प्रबंध If complicated how was it managed

## Record Responses Verbatim

10.2 क्या आप आपके केंद्र से बड़े अस्पताल में किए गए गर्भवती महिलाओं के पिछले 5 संदर्भों के कारण याद कर सकते हैं (यदि कम संदर्भ है तो वे संदर्भ पूछें) ?

Can you please recall the reasons for last five referrals of pregnant women from your facility to a higher facility for delivery? (If less referrals ask those)

---



---



---



---

10.3 क्या आपके स्वास्थ्य केंद्र से कभी गर्भवती महिलाओं या प्रसव पीड़ा वाली महिलाओं को देखभाल के लिए किसी निजी स्वास्थ्य सुविधा (private hospital) में संदर्भित किया गया है ? यदि हां, तो इसके क्या कारण थे ?

Have pregnant women or women in labour in your health facility been referred for care to a private health facility? If yes what were the reasons?

---



---



---

10.4 क्या आप अपने केंद्र में पिछले साल हुई नवजात शिशुओं की दो मृत्यु के कारण याद कर सकते हैं ?

Could you please recall the reasons for last two deaths of newborns at your centre?

मृत्यु संख्या Case No	मृत्यु का कारण Cause of death	प्रसूती का स्थान घर/अस्पताल Place where delivered Home / Institution	मृत्यु कैसे हुई विस्तार से बताए Events that lead to death
1.			<hr/> <hr/>

## Record Responses Verbatim

2.			<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

10.5 अपने अनुभव के आधार पर क्या आप अपने एरिया में पिछली दो माताओं की मृत्यु के कारण याद कर सकते हैं ?

Could you please recall the reasons for last two maternal deaths in your area? (If there are less number of deaths ask for these)

मृत्यु संख्या Case No	मृत्यु का कारण Cause of death	प्रसूती का स्थान घर/अस्पताल Place where delivered Home / Institution	मृत्यु कैसे हुई विस्तार से बताए Events that lead to death
1.			<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
2.			<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

## Record Responses Verbatim

- 10.6 प्रसवोत्तर माता के घर का दौरा आप कितनी बार करती है ? आप उन्हें क्या सेवा और सलाह प्रदान करती हैं (जॉच: घर में प्रसूति, संस्थागत प्रसूति) ?

How many post natal visits do you make to homes of recently delivered mothers? What services and advice do you offer during your visit? Probe home delivery, institutional delivery)

---

---

---

---

- 10.7 प्रसव के पश्चात स्वास्थ्य सुविधा में महिलाएं औसतन कितने समय तक रहती हैं ? यदि जल्दी डिस्चार्ज लेती है तो इसके क्या कारण हैं (प्रसव के पश्चात 48 घंटे के अंदर डिस्चार्ज)?

How long do women at an average stay in the health facility after delivery?

What are the reasons for early discharge? [Discharge within 48 hours after delivery]

---

---

---

---

- 10.8 स्वास्थ्य सुविधा केंद्र आने वाली ऐसी महिलाओं का अनुपात क्या है जिन्हें इस योजना की जानकारी पहले से होती है ? आमतौर पर उनके पास क्या सूचना होती है और कहां से ?

What proportion of women coming for ANC registration on their own to the health facility, are aware about the MMJSSA scheme? What information do they usually have and from where?

---

---

---

---

---

---

---

---

## Record Responses Verbatim

10.9 सरकारी दिशा-निर्देशों के अनुसार इस योजना के अंतर्गत सेवाएं देते समय आप कौन-सी कठिनाईयों का सामना करते हैं ?

What difficulties do you encounter while providing services under the scheme as per official guidelines?

---

---

---

---

---

---

---

---

10.10 इस योजना का कार्यान्वयन करते समय आपके क्षेत्र में क्या नए कदम उठाए गए हैं और वे कैसे उपयोगी रहे हैं ?

What innovations have been introduced in your area while implementing the scheme and how useful have they been?

---

---

---

---

---

---

---

---

## 11. SOCIAL MOBILIZATION

11.1 इस योजना कि सेवाओं के बारे में लोगों को कैसे जानकारी दी जाती है ?

How is the community made aware about the scheme and related services?

---

---

---

---

---

---

---

---

## Record Responses Verbatim

11.2 इस योजना का उपयोग करने के लिए लोगों को प्रोत्साहित करने में सबसे प्रभावी संचार माध्यम कान-से है ?

What communication channels are most effective in motivating the communities to utilize the services under the scheme?

11.3 गरीबी रेखा से नीचे की श्रेणी और अनुसूचित जनजाती की गर्भवती महिलाओं को इस योजना का पूरा लाभ उठाने में प्रोत्साहित करने के लिए क्या किया गया है ?

What special efforts have been made in your area to encourage pregnant women from BPL category, tribal and other backward sections of the society to utilize the services under the scheme?

11.4 इस योजना से संबंधित कार्या में स्वयंसेवी संस्था, महिला मंडल, स्थानोय नेता, और दाई किस प्रकार शामिल है ? उनके साथ काम करने में आपको क्या कठिनाईयां आती है ?

How are NGOs, CBOs, local leadership and TBA involved in supporting the scheme related activities? What difficulties do you face in coordinating with them?

	एमएमजेएसएसए में भूमिका Role in MMJSSA	समन्वय में कठिनाईयां Difficulties in coordination
स्वयंसेवी संस्था NGOs and		

## Record Responses Verbatim

CBOs		
महिला मंडल Women Groups / SHGs		
स्थानीय नेता Local leadership		
दाई TBA		

### 12. VALUE AND SUGGESTIONS

12.1 आपके विचार से संस्थानों में प्रसव कराकर महिलाएं किस लाभ की अपेक्षा करती हैं ?

In your opinion what benefits do women expect by delivering in an institution?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

12.2 आपके विचार से आपके क्षेत्र में संस्थागत प्रसव को बढ़ावा देने के लिए आर्थिक प्रोत्साहन किस हद तक जिम्मेदार रहे हैं ?

In your opinion, to what extent have monetary incentives been responsible for pushing up institutional delivery in your area?

---

---

Record Responses Verbatim

---

---

---

---

---

---

---

---

12.3 यदि योजना से वित्तीय प्रोत्साहन निकाल दिए जाए तो संस्थागत प्रसूतियों पर इसका क्या प्रभाव पड़ेगा ?

If financial incentives are withdrawn from the scheme what impact will it have on institutional deliveries?

---

---

---

---

12.4 आपके क्षेत्र में माताओं और नवजात शिशुओं के स्वास्थ्य पर इस योजना का क्या प्रभाव रहा है ?

What has been the impact of the scheme on maternal and new born health in your area?

---

---

---

---

12.5 आपके क्षेत्र में अन्य स्वास्थ्य कार्यक्रमों पर इस योजना का क्या प्रभाव रहा है ?

What effect has the scheme had on other public health activities in your area?

---

---

---

---

---

---

---

---